

ACC

AC100/13/TW.4

10000/140/2177

PLVA - W
JAN - FEB. 194

1456

70003/142/2197

LEDA - WORKS AT BIGHAM
JAN - FEB. 1945

INTER-OFFICE MINUTE

File
FGS/1c
108/13/3

Ref. AC/293/Tn 4

SUBJECT : Piombino

TO : Chief,
Rail Division - Bldg.

1. I made a reconnaissance of the Port of Piombino on May 2-3 in conjunction with the Rail facilities serving the port.
2. Any improvement in track facilities are to be made by the ILVA works who serve the port as far as Rail activities within the Port are concerned.
3. ILVA have gangs now at work and the necessary work is being done on their portion of the tracks.
4. As for the ISR part of the track, from the ILVA works to the Station, this work should naturally get started, practically all that is required is labour to put this line in shape and I suggest that the ISR get started on this job because there is a good shunting loco and a serviceable 3rd class bogie coach at the station that could be pulled out if the tracks were repaired. However, I fail to see how the rehabilitation of the ISR lines between ILVA works and Piombino Station is going to do much to improve the working of the port and I place a very low priority on the job.

P.G.MATSON, Major

Transportation Sub-Comm. (Rails)
Tel. 843238
4 May 1945

Copy to: Major Baister - Bldg.
" " " Street - "

3544

108/13/2

SLB/lc

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION, AC.
(RAIL DIVISION)
C/o Transportation Increment
C.M.F.

Tel. 843403
Our Ref. AC/108/13/Tn 4

11 February 45

TO : Commerce Sub-Commission
(for Materials Division, Iron & Steel)

SUBJECT : ILVA Works at Piombino.

1. Reference attached translation of letter from the Director General, Italian State Railways, ref. A 36-420 B 10/ICCA/2560/33 dated 6 Febr. 45.
2. It is very important that the steel blooms referred to, which are the property of the Italian State Railways. Should be reserved for their use.
3. If the steel in question is being removed from the ILVA plant at Piombino by direction or with the consent of the Commerce Sub-Comm. will you please let us have your observations, and, if not, will you endeavour to prevent the removal of the remainder?

O. H. Lindberg, Lt. Col.

O. H. LINDBERG
Lt. Col. R.E.,
Chief, Rail Division.

1439

Ministry of Transports
I S R General Direction
Supply and Stores Service
Subject: Steel in Blooms

Rome 6 February 1945
File A. 30 - 420 B. 10/2560/33

To Transportation Sub Commission
Rail Section

R o m e

- 1) This Administration stored at Fiombino by the Factory "ILVA" Ltd. Co. a large quantity of medium hard steel in blooms - that on 5 July 1943 amounted to 17,304,440 tons.
- 2) Said Firm, by letter dated 9 January 1947 n. 817 U P referred that, because of war events, that had destroyed their Plants and Stores, our depot of steel in blooms had been damaged too, owing especially to the clearing away and settlement of the yards made by the Allies to ease the movement of their motorvehicles to the dockyard. They stated also that - on 30 June 1944 there were in store 9,166,250 tons, i.e. about the half of what we had in July 1943.
- 3) By letter dated 16 January 1945 n. 886 U P "ILVA" reported that the Allies have started the deduction of our steel in blooms, that, for lack of weighing means, are taken to Campiglia station without being weighed, and are forwarded to the Factory of Torre Annunziata of the same Firm ILVA.
- 4) Said Firm sent us also a copy of a letter hereby attached - they sent to AMG (Fiombino Government) on 10 January 1945, where they state that the steel in blooms - that is sent to Torre Annunziata, belongs to I S R and not to ILVA Co. and that it is not fit for the necessities and technical requirements of said Factory, where billettes of soft steel are required - while the forwarded steel is medium hard and of an unfit cutting.

The Firm therefore declares to have no responsibility for whatever unforeseen event that might happen at Torre Annunziata Factory by using unfit material, as that they now receive.

1460

1) This Administration stored at Piombino by the Factory "ILVA" Ltd.Co. a large quantity of medium hard steel in blooms - that on 5 July 1943 amounted to 17,304,440 tons.

2) Said Firm, by letter dated 3 January 1947 n.317 U P referred that, because of war events, that had destroyed their Plants and Stores, our depot of steel in blooms had been damaged too, owing especially to the clearing away and settlement of the yards made by the Allies to ease the movement of their motorvehicles to the dockyard. They stated also that - on 30 June 1944 there were in store 2.166,250 tons, i.e. about the half of what we had in July 1943.

3) By letter dated 13 January 1945 n.988 U P "ILVA" reported that the Allies have started the deduction of our steel in blooms, that, for lack of weighing means, are taken to Campiglia station without being weighed, and are forwarded to the Factory of Torre Annunziata of the same Firm ILVA.

4) Said Firm sent us also a copy of a letter hereby attached - they sent to AMG (Piombino Government) on 13 January 1945, where they state that the steel in blooms - that is sent to Torre Annunziata, belongs to I S R and not to ILVA Co. and that it is not fit for the necessities and technical requirements of said Factory, where billettes of soft steel are required - while the forwarded steel is medium hard and of an unfit cutting.

The Firm therefore declares to have no responsibility for whatever unforeseen event that might happen at Torre Annunziata Factory by using unfit material, as that they now receive.

5) For what stated above, we point out that this steel is quite needful for the manufacture of the plates, bed plates, cheeks, rolled, tools and other kind of materials required for the reconstruction and the operation of railway lines according to the program already approved by Allied Command.

./.

3542

PV 6/24E

We beg therefore your Sub Commission kindly to intervene to stop the deduction of the above mentioned steel, so that it might be at our disposal for the referred requirements.

The Director General
signed Di Haimondo

(Transmission)

16 January 1946

C O P Y

UP

ILVA Steel Works Plant at Piombino

To Allied Military Government

Piombino

By order of Co.C.346th Engineers-Phone 303-R.2 - Capt.E.Leebkins' of Ardenna (Leighorn), two allied soldiers, without any requisition order, are drawing from our plant cast iron blocks and steel blooms. These materials are being carried by lorries to Campiglia Marittima station, to be despatched by rail to the ILVA plant at Torre Annunziata.

We have been informed only now about destination and use of these materials, and we believe that they don't meet the technical requirements of that plant. The ILVA Works at Torre Annunziata, for instance, need soft steel billets, while the billets which were despatched, beside being I S R property and not ours were made with medium hard steel and their sizes are undue. Cast iron for foundry was despatched, while the Torre Annunziata plant need cast iron for steel works. We pointed out the above to the Allied soldiers who watch and arrange the loading, but all our suggestions, directed to despatch proper materials to Torre Annunziata, were unsuccessful.

We confirm what we reported verbally to you, about the opportunity of regulating these works according to the requirements of the Torre Annunziata plant, and we confirm that we decline any responsibility regarding eventual accidents that could arise in the said plant, due to the use of materials despatched there. It should be opportune, therefore, that, for eventual new withdrawals, they would comply with our suggestions which, deriving from a long experience, could be of great aid to make certain if the materials that you want to allot for transformation or further manufactures are fit to be used or not.

Yours truly

By order of Dr. G. 345th Engineers-Phone 303-A.3 - Capt. F. B. Lambkins of Ardenna (Laghorn), two allied soldiers, without any requisition order, are drawing from our plant cast iron blooms and steel blooms. These materials are being carried by lorries to Campiglia Marittima station, to be despatched by rail to the IIVV plant at Torre Annunziata.

We have been informed only now about destination and use of these materials, and we believe that they don't meet the technical requirements of that plant. The IIVV Works at Torre Annunziata, for instance, need soft steel billets, while the billets which were despatched, beside being I 3 R property and not pure waste with medium hard steel and their sizes are undue. Cast iron for foundry was despatched, while the Torre Annunziata plant need cast iron for steel works. We pointed out the above to the Allied soldiers who watch and arrange the loading, but all our suggestions, directed to despatch proper materials to Torre Annunziata, were unsuccessful.

We confirm what we reported verbally to you, about the opportunity of regulating these works according to the requirements of the Torre Annunziata plant, and we confirm that we decline any responsibility regarding eventual accidents that could arise in the said plant, due to the use of materials despatched there. It should be opportune, therefore, that, for eventual new withdrawals, they would comply with our suggestions which, deriving from a long experience, could be of great aid to make certain if the materials that you want to allot for transformation or further manufacture are fit to be used or not.

Yours truly

Ce ng 6/2

3541

1464

Roma, li 6 Febbraio 1945 - A

N. A.36-420 -B.10/2560/33

Al N. _____ del _____



MINISTERO
DELLE COMUNICAZIONI

FERROVIE DELLO STATO
DIREZIONE GENERALE

Servizio Approvvigionamenti

OGGETTO

- Piombino -
Acciaio in blumi

ALLA SOTTO COMMISSIONE TRASPORTI
SEZIONE FERROVIARIA
R O M A

ALLEGATI N. 1

1°) = Questa Amministrazione ha in deposito presso lo Stabilimento di Piombino della Società Anonima "ILVA" una partita di acciaio semiduro in blumi che alla data del 5-7-1943 aveva una rimanenza contabile di Tonn.17.304,410.

2°) = Detta Società con lettera del 9 gennaio 1945 N.817 U.P.comunicava che a seguito degli eventi che avevano sconvolto i suoi impianti e i suoi magazzini anche il nostro deposito fiduciario di blumi di acciaio aveva subito danni, dovuti specialmente allo sgombro ed alla sistemazione dei piazzali operato dagli Alleati per facilitare il traffico dei loro automezzi con la darsena.

Soggiungeva che la rimanenza contabile al 30-6-1944 era di Tonn.9.166,250 e cioè circa la metà di quella risultante a noi nel luglio 1943.

3°) = Con successiva lettera del 16 gennaio 1945 N.886 U.P.l'ILVA ha comunicato che gli Alleati hanno iniziato il prelevamento dei nostri blumi di acciaio i quali per mancanza di mezzi di pesatura vengono portati alla stazione di Campiglia non pesati, e inoltrati allo stabilimento di Torre Annunziata della stessa ILVA. 25'0

BV.

./.

4°) = La Società suddetta ci ha rimessa inoltre copia di una lettera da essa inviata il 16 gennaio c.a. all'A.M.G. - Governo di Piombino (che si allega in copia) e nella quale viene avvertito, fra l'altro, che l'acciaio in blumi che viene inviato a Torre Annunziata è di proprietà delle Ferrovie dello Stato, e non dell'ILVA, e che esso non corrisponde alle necessità ed alle esigenze tecniche di detto Stabilimento, ove occorrono billettes di acciaio dolce mentre quello spedito è non solo semiduro ma anche di sezione inadatta.

L'ILVA al riguardo si dichiara estranea a qualsiasi imprevisto che potesse presentarsi allo Stabilimento di Torre Annunziata nell'impiego del materiale inadatto che gli viene inviato.

5°) = Ciò premesso si fa presente che tale acciaio è necessario ed indispensabile alla fabbricazione delle piastre, piastroni gansce, profilati, attrezzi ed altro materiale occorrente per la ricostruzione e l'esercizio delle linee ferroviarie in conformità al programma già approvato dal Comando Alleato.

Pertanto si prega cotesta Sotto Commissione di intervenire perchè venga sospeso il prelievo dell'acciaio di cui trattasi in modo che esso possa rimanere a nostra disposizione per i bisogni suddetti.

II DIRETTORE GENERALE

Nolix Armano

ILVA ALTI FORNI E ACCIAIERIE D'ITALIA
STABILIMENTO DI PIOMBINO

=====

A/N/G

GOVERNICO DI

PIOMBINO

UP/

13 Gennaio 1945



C O P I A

Per incarico del "Co. V. 345/th. Engineers = Phone 393 R.2 (Sig. Capt. B. Lambkins) di ARDENZA - Livorno - due militari Alleati, senza alcuna ordine di requisizione, stanno prelevando dal ns. Stabilimento della ghisa in pani e dei blumi di acciaio. Tale materiale viene portato a mezzo auto-mezi alla stazione di Campiglia Marittima per essere inoltrate per ferrovia allo Stabilimento ILVA di Torre Annunziata.

Abbiamo conosciuta solamente ora la destinazione e l'impiego di detto materiale ed abbiamo dovuto dedurre che quanto viene inviato a Torre Annunziata non corrisponde alle necessità ed alle esigenze tecniche di detto Stabilimento.

Torre, per esempio necessita di billette in acciaio dolce, mentre quelli che vengono spediti - oltre che non essere di ns. proprietà, in quanto sono delle Ferrovie dello Stato - vennero fabbricati in acciaio semiduro e sono di sezione inadatta. Anche di ghisa è stata inviata in un primo tempo il tipo da "Fonderia" mentre Torre abbisogna di quella da "Acciaieria."

Ciò è stato fatto presente ai militari Alleati che sorvegliano e regolano il carico, ma ogni nostro suggerimento, inteso ad inviare a Torre materiale adatto, non ha sortito l'effetto desiderato.

Riteniamo opportuno confermare quanto già avremmo occasione di riferirVi verbalmente, circa l'opportunità di regolare questo lavoro con criteri corrispondenti alle necessità dello Stabilimento di Torre ed an-

1467

Per incarico del "Co. U. 345/th. Engineers = Phone 393 R.2 (Sig. Capt. B. Lambkins) di ARDENZA - Livorno - due militari Alleati, senza alcun ordine di requisizione, stanno prelevando dal ns. Stabilimento della ghisa in pari e dei blumi di acciaio. Tale materiale viene portato a mezzo auto-mezzi alla stazione di Campiglia Marittima per essere inoltrato per ferrovia allo Stabilimento ILVA di Torre Annunziata.

Abbiamo conosciuta solamente ora la destinazione e l'impiego di detto materiale ed abbiamo dovuto dedurne che quanto viene inviato a Torre Annunziata non corrisponde alle necessità ed alle esigenze tecniche di detto Stabilimento.

Torre, per esempio necessita di billetes in acciaio dolce, mentre quelli che vengono spediti - oltre che non essere di ns. proprietà, inquanto sono delle Ferrovie dello Statp - vennero fabbricati in acciaio semiduto e sono di sezione inadatta. Anche di ghisa è stata inviata in un primo tempo il tipo da "Fonderia" mentre Torre abbisogna di quella da "Acciaieria."

Ciò è stato fatto presente ai militari Alleati che sorvegliano e regolano il carico, ma ogni nostro suggerimento, inteso ad inviare a Torre materiale adatto, non ha sortito l'effetto desiderato.

Riteniamo opportuno confermare quanto già avemo occasione di riferirVi verbalmente, circa l'opportunità di regolare questo lavoro con criteri corrispondenti alle necessità dello Stabilimento di Torred'Alto ancora confermiamo che noi dobbiamo dichiararci estranei a qualsiasi intervento che potesse presentarsi a detto Stabilimento nell'impiego del materiale che gli viene inviato.

Sarebbe quindi opportuno che per eventuali nuovi prelevamenti non fossero trascurati i nostri suggerimenti che, dettati dall'esperienza, potrebbero essere di valida guida sulla idoneità o meno di impiego di materiali che intendete destinare alla trasformazione o ad ulteriori lavorazioni

Con distinti saluti.

59

1468